

A Maryland Judiciary Production <i>My Laws, My Courts, My Maryland</i> Small Claims Part 1: Before You File a Small Claim	Una producción del Poder Judicial de Maryland <i>Mis leyes, mis tribunales, mi Maryland</i> Demandas de menor cuantía. Parte 1: Antes de presentar una demanda de menor cuantía
Chapter Headings Introduction What is a Small Claim? Before You File Resources that Help with Small Claims Let's Review	Encabezados de los capítulos Introducción ¿Qué es una demanda de menor cuantía? Antes de la presentación Recursos que pueden ayudar con las demandas de menor cuantía Hagamos un repaso
Introduction	Introducción
Hello and welcome. I'm here to help you learn about small claims cases which are lawsuits with claims for \$5,000 or less. This video will give you an overview of what happens in a small claims case. You will also learn some important things to consider before you file your case. This video is part of a series where you can learn more about small claims. Look for, <i>How to File a Small Claim</i> in this series. Also review the video in our Service of Process series, <i>Service of Process in the District Court</i> . Let's get started.	Hola, y bienvenido. Estoy aquí para ayudarle a aprender sobre casos de demandas de menor cuantía, que son demandas por \$5,000 o menos. Este video le proporcionará una descripción general de qué ocurre en un caso de demanda de menor cuantía. También aprenderá cuestiones importantes por considerar antes de presentar su caso. Este video es parte de una serie con la que aprenderá más sobre las demandas de menor cuantía. Busque <i>Cómo presentar una demanda de menor cuantía</i> en esta serie. También vea el video en nuestra serie sobre notificaciones del proceso, <i>Notificación del proceso en el Tribunal de Distrito</i> . Empecemos.
What is a Small Claim?	¿Qué es una demanda de menor cuantía?
A small claim is a lawsuit filed in the District Court of Maryland where the amount requested is for \$5,000 or less.	Una demanda de menor cuantía es una demanda presentada en el Tribunal del Distrito de Maryland, en la que el monto solicitado es de \$5,000 o menos.
The person who files the suit, called the Plaintiff, can ask for no more than \$5,000. This limit does not include interest, attorney's fees, or court costs. Small claims are for money only. You cannot ask for return of property or performance of a service.	La persona que presenta la demanda, denominada el Demandante, no puede solicitar más de \$5,000. Este límite no incluye intereses, honorarios de abogado ni gastos del tribunal. Las demandas de menor cuantía se realizan únicamente por dinero. No puede solicitar la devolución de un bien o la realización de un servicio.
A small claim may be broken down into a few steps. First, the plaintiff files the case at a Maryland District Court. This step involves completing a complaint form and paying filing fees. The second step is called service of process. In this step, a summons must be delivered to the defendant. When service of process is completed, the court will proceed to a trial. Small claims trials are conducted informally. This means court procedure and rules are relaxed. Rules relating to pre-trial discovery do not apply.	Una demanda de menor cuantía se puede desglosar en unos pocos pasos. Primero, el demandante presenta el caso en un Tribunal del Distrito de Maryland. Este paso incluye completar un formulario para demandas y pagar el costo de la presentación. El segundo paso se denomina notificación del proceso. En este paso, se debe entregar una citación al demandado. Cuando se completa la notificación del proceso, el tribunal procederá al juicio. Los juicios por demandas de menor cuantía se realizan de manera informal. Esto significa que el procedimiento y las reglas del tribunal son relajadas. Las reglas que se relacionan con la obtención de pruebas antes del juicio no aplican.
Individuals are not required to hire a lawyer, but they may do so if they wish. A judge will hear evidence and testimony from both parties. At the conclusion of the trial, the judge will decide the outcome.	No se les exige a los individuos contratar a un abogado, pero pueden hacerlo si así lo desean. Un juez escuchará las pruebas y los testimonios de ambas partes. Al final del juicio, el juez dictaminará el resultado.
Let's move on to some important things you should consider before you file a case.	Pasemos a algunas cuestiones importantes que debe considerar antes de presentar su caso.
Before you File	Antes de la presentación
Think about the facts of your case and whether you are likely to win. Do you have enough evidence to show the judge? You must bring all the evidence that you have with you to the day of trial. This can include a contract, a letter,	Piense en los hechos de su caso y si tiene probabilidades de ganar. ¿Tiene suficientes pruebas para mostrarle al juez? Debe llevar todas las pruebas que tenga el día del juicio. Pueden incluir un contrato, una carta, una factura,

an invoice, an estimate, photos, or testimony from a witness. Consider if you can file the claim within the statute of limitations. This means you have a certain number of years from when the events that form the basis of your claim happened to file your case with the court. Evaluate whether filing a claim will be worth the time and effort. Keep in mind that the process involves paperwork, preparation, and a trial. Compare the effort involved with the maximum amount of money that you are likely to win. Lastly, evaluate whether you will be able to get money from the defendant if you win. The Defendant is not forced to pay immediately following trial. You may have to engage in a long process called post-judgment collections.	un presupuesto, fotografías o el testimonio de un testigo. Considere si puede presentar la demanda dentro de la ley de prescripción. Esto significa que tiene una cierta cantidad de años desde que ocurrieron los eventos que son la base de su demanda para presentar el caso ante el tribunal. Evalúe si presentar la demanda vale la pena el tiempo y el esfuerzo. Tenga en cuenta que el proceso incluye papeleo, preparación y un juicio. Compare el esfuerzo requerido con la cantidad máxima de dinero que tiene probabilidades de ganar. Por último, evalúe si podrá obtener dinero por parte del demandado en caso de ganar. El Demandado no está obligado a pagarle inmediatamente después del juicio. Es posible que tenga que realizar un largo proceso denominado cobro después del fallo.
Resources that Help with Small Claims	Recursos que pueden ayudar con las demandas de menor cuantía
Even though a small claim is informal, there is a lot involved. Resources are available to help you. Visit mdcourts.gov/courthelp for a complete list of resources provided by the courts.	Aunque las demandas de menor cuantía son informales, hay muchas cosas que forman parte de ellas. Existen recursos disponibles para ayudarlo. Visite mdcourts.gov/courthelp para obtener una lista completa de recursos brindados por los tribunales.
If you are not already represented by a lawyer, speak with one for free at a Maryland Court Help Center. Lawyers at the Help Center can give you advice and help you with the forms. They cannot represent you in court. Call 410-260-1392 or go online to mdcourt.gov/helpcenter for a list of hours and locations.	Si no cuenta con la representación de un abogado, hable con uno sin cargo en el Centro de ayuda de los tribunales de Maryland. Los abogados del Centro de ayuda pueden darle asesoría y ayudarlo con los formularios. No pueden representarlo ante el tribunal. Llame al 410-260-1392 o visite mdcourts.gov/helpcenter para obtener una lista de los horarios y las ubicaciones.
Law libraries also have free resources and staff who can assist with a small claim. Visit mdcourts.gov/lawlib for hours and locations.	Las bibliotecas jurídicas también tienen recursos y personal sin cargo que pueden ayudarlo con las demandas de menor cuantía. Visite mdcourts.gov/lawlib para obtener los horarios y las ubicaciones.
Finally, there may be a way to resolve your conflict without going to court. Mediation is a great alternative. A trained, neutral person called a “mediator” can help you and the other person find a solution to which you can both agree. Look up a mediator in your area at mdcourts.gov/macro/adr-resourceguide or call 410-260-1676.	Finalmente, puede haber una forma de resolver su conflicto sin ir a juicio. La mediación es una buena alternativa. Una persona neutral y capacitada denominada “mediador” puede ayudar a que usted y la otra persona encuentren una solución con la que ambos estén de acuerdo. Busque un mediador en su área en mdcourts.gov/macro/adr-resourceguide o llame al 410-260-1676.
Let’s Review	Hagamos un repaso
Let’s review what you have learned. Small claims are informal lawsuits filed in Maryland District Courts. The Plaintiff can ask for no more than \$5,000. Even though small claims are informal, there will still be a lot involved. Before you file, think about the evidence you have, the time it takes to work on the case, and whether you will be able to collect should you win. The Court provides free resources to help you along the way including the opportunity to speak with a lawyer. Visit mdcourts.gov/helpcenter for a complete list. Thanks for watching.	Hagamos un repaso de lo que ha aprendido. Las demandas de menor cuantía son demandas informales presentadas en los Tribunales del Distrito de Maryland. El Demandante no puede solicitar más de \$5,000. Aunque las demandas de menor cuantía son informales, hay muchas cosas que forman parte de ellas. Antes de la presentación, piense en las pruebas que tiene, el tiempo que lleva trabajar en el caso y si podrá cobrar en caso de ganar. El Tribunal brinda recursos sin cargo para ayudarlo en el proceso, incluida la oportunidad de hablar con un abogado. Visite mdcourts.gov/helpcenter para obtener una lista completa. Gracias por mirar el video.
Words: 734 Approximate Runtime: 5.25 minutes Reading Level: Grade 5	Words: 734 Approximate Runtime: 5.25 minutes Reading Level: Grade 5